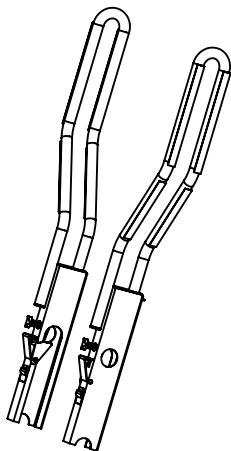


SAFE-T LADDER EXTENSION

Part # 10800

Instruction Manual



Contents

2	Product Specific Applications	
2	For All Product Applications	
2	Worker Qualifications	
3	Compatibility	
3	Limitations	
3	Maintenance, Cleaning, and Storage	
4	Specifications and Materials	
5	Compatible Ladder Dimensions	
5	Installation and Use	
8	Safety Information	
9	Labels	
10	Inspection	
11	Inspection Log	
12	Manual de instrucciones	Español
16	Manuel d'instructions	Français

✗ Do not throw instructions away.

⚠ Read and understand instructions before using this equipment.

Product Specific Applications

Safe-T Ladder Extension may be used in accordance with:

OSHA 1926.1053(b)(1)

When portable ladders are used for access to an upper landing surface, the ladder side rails shall extend at least 3 feet (.9 m) above the upper landing surface to which the ladder is used to gain access; or, when such an extension is not possible because of the ladder's length, then the ladder shall be secured at its top to a rigid support that will not deflect, and a grasping device, such as a grabrail, shall be provided to assist employees in mounting and dismounting the ladder. In no case shall the extension be such that ladder deflection under a load would, by itself, cause the ladder to slip off its support.

and:

OSHA 1910.23(c)(11)

Portable ladders used to gain access to an upper landing surface have side rails that extend at least 3 feet (0.9 m) above the upper landing surface.

For All Product Applications

- **Refer to ladder instructions for information regarding maximum user weight.**
-

Worker Classifications

- **Qualified Person:** A person with an accredited degree or certification, and with extensive experience or sufficient professional standing, who is considered proficient in planning/reviewing the conformity of fall protection and rescue systems.
 - **Competent Person:** A highly trained and experienced person who is ASSIGNED BY THE EMPLOYER to be responsible for all elements of a fall safety program, including, but not limited to, its regulation, management, and application. A person who is proficient in identifying existing and predictable fall hazards, and who has the authority to stop work in order to eliminate hazards.
 - **Authorized Person:** A person who is assigned by their employer to work around or be subject to potential existing fall hazards.
-

Compatibility

The Safe-T Ladder Extension is designed to attach to compatibly sized extension ladders to provide a positive handhold for safe transition between a ladder and roof or other compatible elevated surfaces.

See **Installation and Use** for compatible ladder dimensions.

Limitations

▲ WARNING The Safe-T Ladder Extension is not rated for use as a fall protection anchorage connector. **NEVER** tie off to any part of the Safe-T Ladder Extension.

▲ WARNING Immediately remove from service if Safe-T Ladder Extension is subjected to an impact or fails inspection.

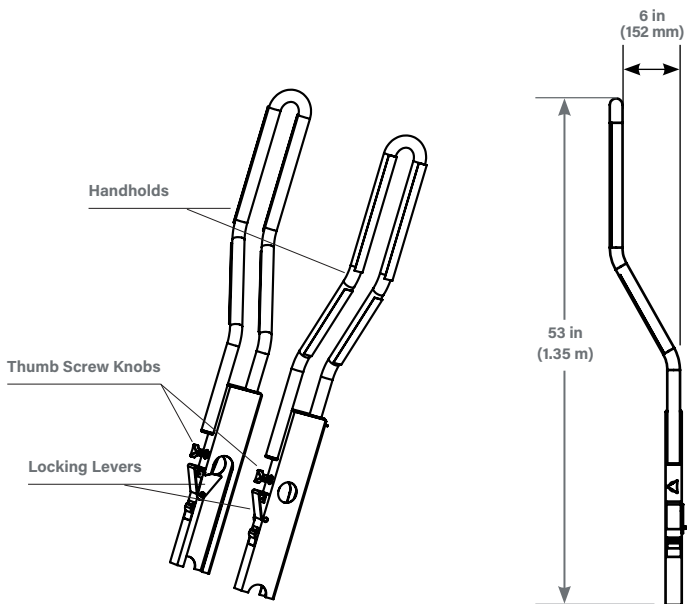
▲ WARNING Always install BOTH sides of the Safe-T Ladder Extension - never use a single extension handhold.

Maintenance, Cleaning, and Storage

Cleaning after use is important for maintaining the safety and longevity of the Safe-T Ladder Extension. Remove all dirt, corrosives, and contaminants from the harness before and after each use. If Safe-T Ladder Extension cannot be cleaned with plain water, use mild soap and water, then rinse and wipe dry. **NEVER** clean Safe-T Ladder Extension with corrosive substances.

When not in use or during transport, store equipment where it will not be affected by heat, light, excessive moisture, chemicals, or other degrading elements.

Specifications & Materials



Specifications

- Extends 3' (0.9 m) beyond end of ladder
- Weight: 15 lb (6.8 kg)

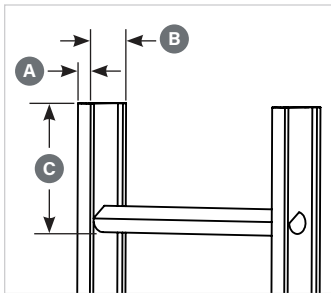
Materials

Powder-coated aluminum

Part #	Description
10800	Safe-T Ladder Extension

Compatible Ladder Dimensions

- A** Side rail width: 0.5 - 1.375 in (13 - 35 mm)
- B** Side rail depth: 3 - 3.5 in (76 - 89 mm)
- C** Max distance from end of ladder to bottom of top rung: 9.5 in (241 mm)



Installation and Use

Prior to Installation:

- Install Rail Extensions while ladder is on the ground. Tighten knobs as securely as possible by hand to prevent Rail Extensions from disengaging.
- Install Rail Extensions so that knobs are facing climber.
- Place top rung of ladder at roof line.
- When lowering fly section never allow any portion of Rail Extensions to contact lower ladder section to prevent Rail Extensions from falling.
- Never allow Rail Extensions to contact electrical wires.
- Inspect for damage before each use and destroy if damaged.
- Remove Safe-T Ladder Extension before transporting ladder.
- Read and follow all warnings on ladder.

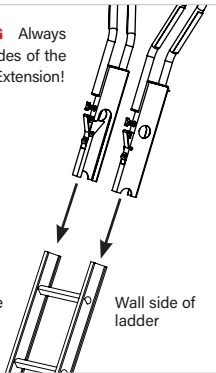
Step 1

Slide of Safe-T Ladder Extension onto top of extension ladder section.

⚠ WARNING Always install BOTH sides of the Safe-T Ladder Extension!

Climbing side of ladder

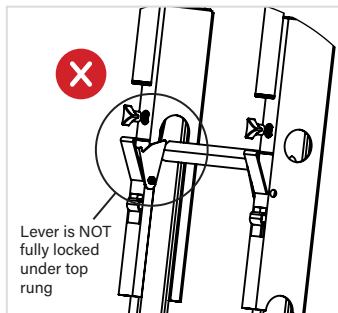
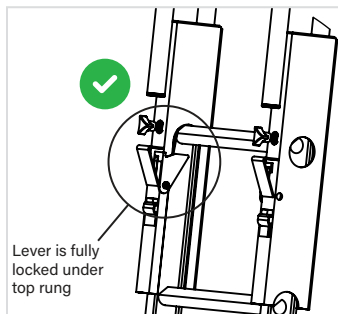
Wall side of ladder



Installation and Use (cont'd)

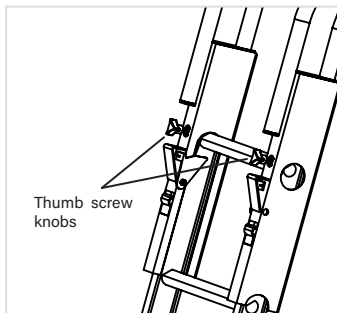
■ Step 2

Ensure both spring-loaded locking levers on Safe-T Ladder Extension **MUST** fully lock under top rung of ladder.



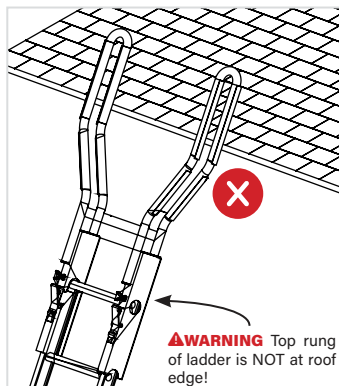
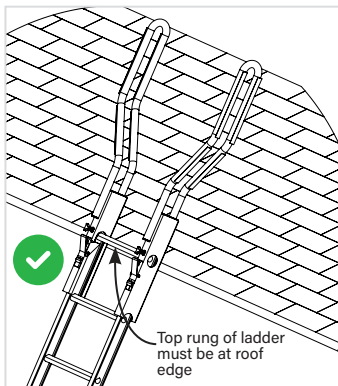
■ Step 2

Tighten thumb screws to secure Safe-T Ladder Extension to ladder. Always install Safe-T Ladder Extension so that thumb screw knobs are on climbing side of the ladder.

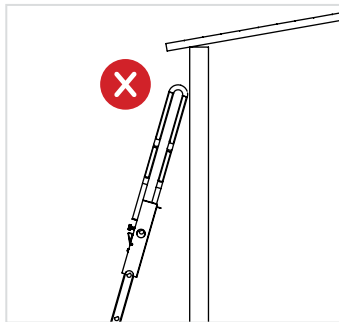
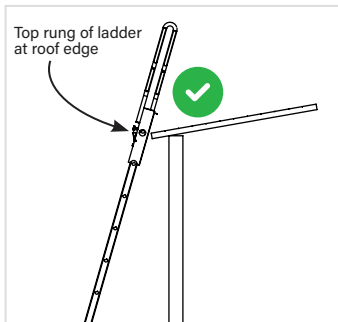


Installation and Use (cont'd)

▲ NOTE When in use, top rung of ladder must be at roof line. Safe-T Ladder Extensions are NOT load-bearing and must NEVER rest against roof/upper surface edge!



▲ WARNING Never lean Safe-T Ladder Extension against roof, wall, or any other surface in attempt to extend reach of ladder.



Safety Information

⚠ WARNING! Failure to understand and comply with safety regulations may result in serious injury or death. Regulations included herein are not all-inclusive, are for reference only, and are not intended to replace a Competent Person's judgment or knowledge of federal or state standards.

⚠ CAUTION! Understand the definitions of those who work near, or who may be exposed to, fall hazards.

⚠ WARNING! Use of equipment in unintended applications may result in serious injury or death. Maximum 1 attachment per connection point.

Do not alter equipment.

Workplace conditions, including, but not limited to, corrosive chemicals, electrical shock, sharp objects or edges, machinery, flame/high heat, abrasive or uneven surfaces, UV exposure, and severe or prolonged weather conditions, must be assessed by a Competent Person (CP) before fall protection equipment is selected. The presence of any/all of these conditions may have negative effects on product performance or service lifetime.

The analysis of the workplace must anticipate where workers will be performing their duties, the routes they will take to reach their work, and the potential and existing fall hazards they may be exposed to. Fall protection equipment must be chosen by a CP. Selections must account for all potential hazardous workplace conditions. All fall protection equipment should be purchased new and in an unused condition.

Fall protection systems must be selected and installed under the supervision of a CP, and used in a compliant manner. The system must be designed in a manner compliant with all federal, state, and safety regulations. Forces applied to anchors must be calculated by a CP.

Harnesses and connectors selected must be compliant with manufacturer's instructions, and must be of compatible size and configuration. Snap hooks, carabiners, and other connectors must be selected and applied in a compatible fashion. All risk of disengagement must be eliminated. All snap hooks and carabiners must be self-locking and self-closing, and must never be connected to each other.

A pre-planned rescue procedure in the case of a fall is required. The rescue plan must be project-specific. The rescue plan must allow for employees to rescue themselves, or provide an alternative means for their prompt rescue to minimise post fall suspension time. Store rescue equipment in an easily accessible and clearly marked area.

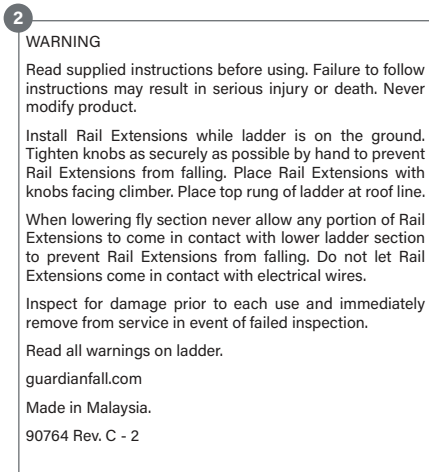
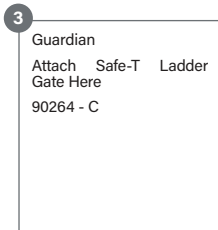
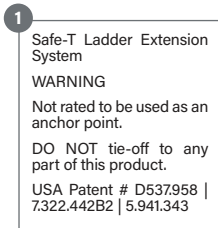
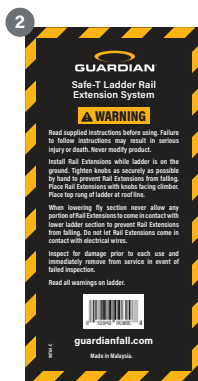
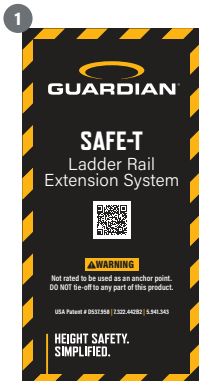
Training of Authorized Persons (APs) to correctly erect, disassemble, inspect, maintain, store, and use equipment must be provided by a CP. Training must include the ability to recognise fall hazards, minimise the likelihood of fall hazards, and the correct use of personal fall arrest systems.

NEVER use fall protection equipment of any kind to hang, lift, support, or hoist tools or equipment, unless explicitly certified for such use.

Equipment subjected to forces of fall arrest must immediately be removed from use.

Age, fitness, and health conditions can seriously affect the worker should a fall occur. Consult a doctor if there is any reason to doubt a user's ability to safely withstand fall arrest forces or perform set-up of equipment. Pregnant women and minors MUST NOT use this equipment.

Physical harm may still occur even if fall safety equipment functions correctly. Sustained post-fall suspension may result in serious injury or death. Use trauma relief straps to reduce the effects of suspension trauma.



Inspection

Prior to EACH use, inspect Safe-T Ladder Extension for deficiencies, including, but not limited to, corrosion, deformation, pits, burrs, rough surfaces, sharp edges, cracking, rust, paint build-up, excessive heating, alteration, broken stitching, fraying, and missing or illegible labels. **IMMEDIATELY remove Safe-T Ladder Extension from service if defects or damage are found, or if exposed to forces of fall arrest.**

Ensure that applicable work area is free of all damage, including, but not limited to, debris, rot, rust, decay, cracking, and hazardous materials. Ensure that work area will support the application-specific minimum loads set forth in this manual. Work area **MUST** be stable.

At least every 12 months, a Competent Person (CP) other than the user must inspect anchor.

See Inspection Log on page 10.

Inspections MUST be recorded in inspection log in instruction manual and on equipment inspection grid label. The CP must sign their initials in the box corresponding to the month and year the inspection took place.

During inspection, consider all applications and hazards the harness has been subjected to.

Product lifetime is indefinite as long as it passes pre-use and CP inspections.

This inspection log must be specific to one Safe-T Ladder Extension. Separate inspection logs must be used for each Safe-T Ladder Extension. All inspection records must be made visible and available to all users at all times. If equipment fails inspection it must be discarded immediately.



Serial No:	Date of first issue:
Model #:	User:

[illegible]

EXTENSIÓN DE ESCALERA SAFE-T

Número de PIEZA: 10800

Manual de instrucciones

✗ **No tire las instrucciones.**

⚠ **Lea y comprenda las instrucciones antes de utilizar este equipo.**

Clasificación de trabajadores

- **Persona cualificada:** Persona con titulación o certificación acreditada y con amplia experiencia o prestigio profesional suficiente que se considera competente en la planificación/ revisión de la conformidad de los sistemas de rescate y de protección contra caídas.
- **Persona capacitada:** Una persona altamente capacitada y experimentada a quien el EMPLEADOR ASIGNA la responsabilidad de todos los elementos de un programa de seguridad contra caídas, incluyendo, entre otros, su reglamentación, gestión y aplicación. Una persona capacitada para identificar los peligros de caídas existentes y previsible, y que tenga autoridad para detener el trabajo con el fin de eliminar los peligros.
- **Persona autorizada:** Una persona a la que su empleador le asigna la tarea de trabajar en torno a riesgos de caídas potenciales o existentes, o que está sujeta a los mismos.

⚠ **NOTA** Comprenda las siguientes definiciones de las personas que trabajan cerca o que pueden estar expuestas a peligros de caídas.

Para todas las aplicaciones del producto

- **Consulte las instrucciones de la escalera para obtener información sobre el peso máximo del usuario.**

Aplicaciones específicas del producto

La extensión de escalera Safe-T puede utilizarse conforme a las normas:

OSHA 1926.1053(b)(1)

Cuando se utilicen escaleras portátiles para acceder a una superficie de rellano superior, los largueros laterales de la escalera deberán extenderse al menos 3 pies (0.9 m) por encima de la superficie de rellano superior a la que se accede con la escalera; o, cuando dicha extensión no sea posible debido a la longitud de la escalera, entonces esta deberá fijarse en su parte superior a un soporte rígido que no se doble, y se deberá proporcionar un dispositivo de sujeción, como un pasamanos, para ayudar a los empleados a subir y bajar la escalera. En ningún caso la extensión será tal que la desviación de la escalera bajo una carga haga, por sí sola, que la escalera se deslice fuera de su soporte.

y:

OSHA 1910.23(c)(11)

Las escaleras que se utilizan para acceder a una superficie de rellano superior tienen largueros laterales que se extienden al menos 3 pies (0.9 m) por encima de la superficie de rellano superior.

Compatibilidad

La extensión de escalera Safe-T está diseñada para sujetarse a escaleras extensibles de tamaño compatible y proporcionar un agarre seguro para pasar con seguridad de la escalera al techo u otras superficies elevadas admisibles.

Consulte la sección de **Instalación y uso** para obtener las dimensiones de escalera compatibles.

Especificaciones

- **Se extiende 3 pies (0.9 m) más allá del extremo de la escalera**
- **Peso: 15 lb (6.8 kg)**

Limitaciones

⚠ ADVERTENCIA La extensión de escalera Safe-T no es apta para uso como conector de anclaje de protección contra caídas. **NUNCA** ate la extensión de escalera Safe-T a ninguna de sus partes.

⚠ ADVERTENCIA Retire inmediatamente de servicio si la extensión de escalera Safe-T sufre algún impacto o no pasa la inspección.

⚠ ADVERTENCIA Siempre instale AMBOS lados de la extensión de escalera Safe-T, nunca utilice un solo pasamanos de la extensión.

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

La limpieza después del uso es importante para preservar la seguridad y la durabilidad de la extensión de escalera Safe-T. Es necesario eliminar toda la suciedad y los elementos corrosivos y contaminantes del equipo antes y después de cada uso. Si la extensión de escalera Safe-T no se puede limpiar con agua corriente, utilice un jabón suave y agua y, a continuación, enjuague y seque con un paño. **NUNCA** se debe limpiar la extensión de escalera Safe-T con sustancias corrosivas.

Cuando no se esté utilizando o durante su traslado, guarde el equipo en un lugar en el que no reciba calor, luz y humedad excesivos y en el que no entre en contacto con productos químicos u otros elementos degradantes.

Materiales

Aluminio con recubrimiento de pintura en polvo

Dimensiones de escalera compatibles

- A** Ancho del larguero lateral: 0.5 - 1.375 pulg. (13 - 35 mm)
- B** Profundidad del larguero lateral: 3 - 3.5 pulg. (76 - 89 mm)
- C** Distancia máxima desde el extremo de la escalera hasta la parte inferior del peldaño superior: 9.5 pulg. (241 mm)

Instalación y uso

Antes de la instalación:

- Instale las extensiones de los largueros mientras la escalera está en el suelo. Ajuste manualmente las perillas mariposa lo más que se pueda para evitar que las extensiones de los largueros se suelten.
- Instale las extensiones de los largueros de manera que las perillas mariposa queden orientadas hacia el escalador.
- Coloque el peldaño superior de la escalera a la altura del techo.
- Al bajar la sección de escalera con peldaños, nunca permita que ninguna parte de las extensiones entren en contacto con la sección inferior de la escalera para evitar que las extensiones de los largueros se caigan.
- Nunca permita que las extensiones de los largueros entren en contacto con cables eléctricos.
- Verifique que no haya daños antes de cada uso y deseche en caso de daños.
- Retire la extensión de escalera Safe-T antes de transportar la escalera.
- Lea y siga todas las etiquetas de advertencia de la escalera.

Véanse las imágenes de la página 5.

■ Paso 1

Deslice la extensión de escalera Safe-T sobre la parte superior de la sección de la escalera extensible.

⚠ ADVERTENCIA Siempre instale AMBOS lados de la extensión de escalera Safe-T.

Instalación y uso (continuación)

■ Paso 2

Asegúrese de que ambas palancas de bloqueo de resorte de la extensión de escalera Safe-T ESTÉN bloqueadas por completo debajo del peldaño superior de la escalera.

■ Paso 3

Apriete los tornillos mariposa para sujetar la extensión de escalera Safe-T a la escalera. Instale siempre la extensión de escalera Safe-T de manera que los tornillos mariposa queden en el lado de subida de la escalera.

Véanse las imágenes de la página 6.

⚠ NOTA Cuando se utilice, el peldaño superior de la escalera debe quedar a la altura del techo. Las extensiones de escalera Safe-T NO son aptas para soportar cargas y **NUNCA** deben apoyarse contra el techo o el borde superior de la superficie.

⚠ ADVERTENCIA Nunca apoye la extensión de escalera Safe-T contra el techo, la pared o cualquier otra superficie para intentar extender el alcance de la escalera.

Información de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: La falta de comprensión y el incumplimiento de las normas de seguridad pueden provocar lesiones graves o la muerte. Las reglamentaciones incluidas en este documento no son exhaustivas, son solo de referencia y no pretenden sustituir el dictamen de una persona capacitada o el conocimiento de las normas federales o estatales.

⚠ ATENCIÓN: Comprenda las definiciones de las personas que trabajan cerca o que pueden estar expuestas a peligros de caídas.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de equipos en aplicaciones no deseadas puede provocar lesiones graves o la muerte. Máximo 1 accesorio por punto de conexión.

No altere ni utilice el equipo de forma incorrecta.

Antes de seleccionar el equipo de protección contra caídas, una persona capacitada (PC) debe comprobar las condiciones del lugar de trabajo, incluyendo, con carácter meramente enunciativo, productos químicos corrosivos, descargas eléctricas, objetos o bordes afilados, maquinaria, llama/calor elevado, superficies abrasivas o irregulares, exposición a rayos UV y condiciones meteorológicas severas o prolongadas. La presencia de alguna o todas estas condiciones puede tener efectos negativos sobre el rendimiento del producto o la vida útil del servicio.

Durante el análisis del lugar de trabajo se debe tener en cuenta el lugar donde los trabajadores realizarán sus tareas, las rutas que tomarán para llegar a su trabajo y los riesgos de caída potenciales y existentes a los que pueden estar expuestos. La persona capacitada será la encargada de elegir el equipo de protección contra caídas. La elección debe tener en cuenta todas las posibles condiciones peligrosas del lugar de trabajo. Todos los equipos de protección contra caídas deben comprarse íntegramente nuevos y sin usar.

Los sistemas de protección contra caídas deben elegirse e instalarse con la supervisión de una persona capacitada, así como utilizarse siguiendo las normas. El sistema debe estar diseñado de manera que cumpla con todas las reglamentaciones federales, estatales y de seguridad. La persona capacitada deberá calcular las fuerzas aplicadas a los anclajes.

Los arneses y conectores seleccionados deben cumplir las instrucciones del fabricante y tener un tamaño y configuración compatibles. Los ganchos de seguridad, mosquetones y otros conectores deben seleccionarse y colocarse de manera compatible. Es necesario eliminar cualquier riesgo de que se produzca un desenganche. Todos los ganchos de seguridad y mosquetones deben ser de cierre automático y nunca deben estar conectados entre sí.

Es necesario disponer de un procedimiento de rescate previamente planificado en caso de caída. El plan de rescate debe ser específico del proyecto. El plan de rescate debe permitir que los empleados se rescaten a sí mismos o proporcionar un medio alternativo para su rápido rescate para minimizar el tiempo de suspensión posterior a la caída. Guarde el equipo de rescate en una zona de fácil acceso y con señalización clara.

La persona capacitada impartirá una capacitación a las personas autorizadas para montar, desmontar, inspeccionar, mantener, almacenar y utilizar correctamente el equipo. La capacitación debe incluir habilidades para reconocer los riesgos de caída y minimizar su probabilidad, así como el uso correcto de los equipos de protección individual contra caídas.

No utilice NUNCA equipos de protección contra caídas de ningún tipo para colgar, levantar, sostener o elevar herramientas o equipos, a menos que esté certificado de forma específica para tal uso.

Los equipos que se hayan visto sometidos a fuerzas de detención de caídas deberán retirarse inmediatamente de su uso.

En caso de producirse una caída, la edad, el estado físico y las condiciones de salud podrían afectar gravemente al trabajador. Consulte con un médico en caso de que haya motivos para dudar de la capacidad de un usuario para soportar con seguridad las fuerzas de detención de caídas o para realizar la puesta a punto del equipo. Las mujeres embarazadas y los menores NO DEBEN utilizar este equipo.

Pueden producirse daños físicos incluso si el equipo de protección contra caídas funciona correctamente. Una suspensión prolongada tras una caída puede provocar lesiones graves o la muerte. Utilice cintas antitrauma para reducir los efectos del trauma por suspensión.

Etiquetas

Ver imagen página 9.

1

Sistema de extensión de escalera Safe-T

ADVERTENCIA No apto para utilizarse como punto de anclaje. NO ate este producto a ninguna parte.

N.º de patente de los EE. UU.: D537.958 | 7.322.442B2 | 5.941.343

2

ADVERTENCIA

Lea las instrucciones suministradas antes de usar. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte. No modifique nunca el producto.

Instale las extensiones de los largueros mientras la escalera está en el suelo. Ajuste manualmente las perillas mariposa lo más que se pueda para evitar que las extensiones de los largueros se caigan. Coloque las extensiones de los largueros con las perillas mariposa orientadas hacia el escalador. Coloque el peldaño superior de la escalera a la altura del techo.

Al bajar la sección de escalera con peldaños, nunca permita que ninguna parte de las extensiones entren en contacto con la sección inferior de la escalera para evitar que las extensiones de los largueros se caigan. No permita que las extensiones de los largueros entren en contacto con cables eléctricos.

Verifique que no haya daños antes de cada uso y retire inmediatamente de servicio en caso de no pasar la inspección.

Lea todas las etiquetas de advertencia de la escalera.

Probado en los Estados Unidos. Hecho en Malasia.

90764 Rev. C - 2

3

Guardian

Fije aquí la compuerta de seguridad de la escalera Safe-T

90264 - C

Inspección

Antes de CADA uso, verifique que la extensión de escalera Safe-T no presente fallas, como ser, entre otras, corrosión, deformación, perforaciones, rebabas, superficies rugosas, bordes filosos, rajaduras, óxido, acumulación de pintura, calentamiento excesivo, alteraciones, costuras rotas, hilachas y etiquetas faltantes o ilegibles. **Retire DE INMEDIATO la extensión de escalera Safe-T si se detectan defectos o daños o si se ha visto expuesta a fuerzas de detención de caídas.**

Asegúrese de que la zona de trabajo correspondiente no presente daños, incluyendo, con carácter meramente enunciativo, restos, putrefacción, óxido, deterioro, grietas y materiales peligrosos. Asegúrese de que la zona de trabajo soportará las cargas mínimas específicas de la aplicación establecidas en este manual. La zona de trabajo DEBE ser estable.

Una persona capacitada que no sea el usuario deberá inspeccionar el anclaje como mínimo cada 12 meses.

Véase el registro de inspección de la página 10.

Las inspecciones DEBEN plasmarse en el registro de inspecciones del manual de instrucciones y en la etiqueta de la tabla de inspección del equipo. La persona capacitada debe firmar con sus iniciales en la casilla correspondiente al mes y al año en que se realizó la inspección.

Durante la inspección, hay que tener en cuenta todas las aplicaciones y peligros a los que se ha sometido el arnés.

La vida útil del producto es indefinida, siempre y cuando pase las inspecciones previas al uso y de la persona capacitada.

Este registro de inspección debe ser específico para una extensión de escalera Safe-T. Se deben utilizar registros de inspección independientes para cada extensión de escalera Safe-T. Los registros de inspección deben estar visibles y a disposición de todos los usuarios en todo momento. Si el equipo no pasa la inspección, debe desecharse de inmediato.

SYSTÈME D'EXTENSION D'ÉCHELLE SAFE-T

N° des pièces : 10800

Manuel d'instructions

✗ **Ne jetez pas ces instructions.**

▲ **Lisez et comprenez les instructions avant d'utiliser cet équipement.**

Classifications des travailleurs

- **Personne qualifiée** : Toute personne titulaire d'un diplôme ou d'une certification accrédité(e) et possédant une vaste expérience ou jouissant d'une réputation professionnelle adéquate, considérée comme compétente en matière de planification et d'examen de la conformité des systèmes de protection contre les chutes et des systèmes de sauvetage.
 - **Personne compétente** : Toute personne hautement qualifiée et expérimentée qui est DÉSIGNÉE PAR L'EMPLOYEUR comme responsable de tous les éléments d'un programme de protection contre les chutes, y compris, mais sans s'y limiter, sa réglementation, sa gestion et sa mise en œuvre. Toute personne compétente dans l'identification des risques de chute existants et prévisibles, habilitée à faire interrompre le travail afin d'éliminer ces risques.
 - **Personne autorisée** : Toute personne chargée par son employeur de travailler dans un environnement présentant des risques de chute ou exposée à de tels risques.
- ▲ **REMARQUE** : Il est nécessaire de comprendre les définitions des personnes qui travaillent à proximité des risques de chute ou qui peuvent y être exposées.

Pour toutes les applications de produits

- Veuillez vous référer aux instructions de l'échelle pour obtenir des informations concernant le poids maximal de l'utilisateur.

Applications spécifiques du produit

Le système d'extension d'échelle Safe-T est conforme aux normes suivantes :

OSHA 1926.1053(b)(1)

Les échelles portatives utilisées pour accéder à un palier supérieur doivent avoir des montants latéraux dépassant d'au moins 3 pieds (0,9 m) la surface d'arrivée afin d'assurer un appui sécuritaire; Dans les cas où l'échelle est trop courte pour dépasser la surface d'arrivée, elle doit être solidement ancrée à un support rigide ne présentant aucune déformation, et un dispositif de préhension, tel qu'une main courante, doit être installé pour assister les employés lors de la montée et de la descente. Le dépassement des montants ne doit jamais compromettre la stabilité de l'échelle, notamment en permettant qu'une déformation sous charge entraîne un glissement de celle-ci hors de son support.

et :

OSHA 1910.23(c)(11)

Les échelles portatives permettant l'accès à un palier supérieur doivent être munies de montants latéraux s'élevant d'au moins 3 pieds (0,9 m) au-dessus de ce palier.

Compatibilité

Le système d'extension d'échelle Safe-T est conçu pour être fixé à des échelles à coulisse de dimensions compatibles, afin de fournir une prise sécurisée facilitant la transition entre l'échelle et une toiture ou toute autre surface surélevée.

Consultez la section **Installation et utilisation** pour connaître les dimensions des échelles compatibles.

Spécifications

- **Prolonge l'échelle de 3 pieds (0,9 m) au-delà de son extrémité**
- **Poids : 15 lb (6,8 kg)**

Restrictions

⚠ AVERTISSEMENT : le système d'extension d'échelle Safe-T n'est pas conçu ni homologué pour être utilisé comme point d'ancrage dans des applications de protection contre les chutes. Ne vous attachez **JAMAIS** à une quelconque partie du système d'extension d'échelle Safe-T.

⚠ AVERTISSEMENT : mettez immédiatement hors service le système d'extension d'échelle Safe-T si celui-ci est soumis à un choc ou ne passe pas l'inspection.

⚠ AVERTISSEMENT : installez toujours les DEUX côtés du système d'extension d'échelle Safe-T, n'utilisez jamais une seule poignée de rallonge.

Entretien, nettoyage et stockage

Le nettoyage après utilisation est primordial pour maintenir la sécurité et la longévité du système d'extension d'échelle Safe-T. Nettoyez le harnais de toutes les salissures, produits corrosifs et contaminants avant et après chaque utilisation. Si le système d'extension d'échelle Safe-T ne peut pas être nettoyé avec de l'eau pure, utilisez un savon doux et de l'eau, puis rincez et essuyez. Ne nettoyez **JAMAIS** le système d'extension d'échelle Safe-T avec des produits corrosifs.

Lorsque le système n'est pas utilisé ou pendant le transport, rangez-le à l'abri de la chaleur, de la lumière, de l'humidité excessive, des produits chimiques ou d'autres substances dégradantes.

Matériaux

Aluminium thermolaqué

Dimensions d'échelle compatibles

- A** Largeur des montants latéraux : 0,5 à 1,375 po (13 à 35 mm)
- B** Profondeur des montants latéraux : 3 à 3,5 po (76 à 89 mm)
- C** Distance maximale entre l'extrémité de l'échelle et le bas du premier échelon : 9,5 po (241 mm)

Installation et utilisation

Avant toute installation :

- Installez les extensions de montant avec l'échelle posée au sol. Serrez les boutons aussi fermement que possible pour éviter que les extensions de montants ne se détachent.
- Installez les extensions de montants de manière à ce que les boutons soient orientés vers le grimpeur.
- Positionnez l'échelon supérieur de l'échelle au niveau de la ligne de toiture.
- Lors de l'abaissement de la section coulissante, ne laissez jamais les extensions de montants entrer en contact avec la section inférieure de l'échelle afin d'éviter que les extensions ne tombent.
- Ne laissez jamais les extensions de montants entrer en contact des câbles électriques.
- Inspectez le système avant chaque utilisation et retirez-le s'il est endommagé.
- Démontez le système d'extension d'échelle Safe-T avant de déplacer l'échelle.
- Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité figurant sur l'échelle.

Voir les images en page 5.

■ Étape 1

Glissez le système d'extension d'échelle Safe-T sur la partie supérieure de l'échelle.

⚠ AVERTISSEMENT : installez toujours les DEUX côtés du système d'extension d'échelle Safe-T!

Installation et utilisation (suite)

■ Étape 2

Assurez-vous que les deux leviers de verrouillage à ressort du système d'extension d'échelle Safe-T sont bien enclenchés sous le premier échelon de l'échelle.

■ Étape 3

Serrez les vis à oreilles pour sécuriser le système d'extension d'échelle Safe-T sur l'échelle. Installez toujours le système d'extension d'échelle Safe-T de manière à ce que les vis à oreilles soient orientées du côté de montée de l'échelle.

Voir les images en page 6.

⚠ REMARQUE Lorsque le système est utilisé, l'échelon supérieur de l'échelle doit se trouver au niveau de la ligne de toiture. Les systèmes d'extension d'échelle Safe-T ne sont **PAS** conçus pour supporter des charges et ne doivent **JAMAIS** être placés en appui contre le toit ou le bord supérieur d'une surface!

⚠ AVERTISSEMENT Ne positionnez jamais le système d'extension d'échelle Safe-T contre un toit, un mur ou toute autre surface dans le but d'augmenter la portée de l'échelle.

Informations sur la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT! Le fait de ne pas comprendre et de ne pas respecter les règles de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les réglementations incluses dans le présent document ne sont pas exhaustives. Elles sont fournies à titre de référence uniquement et ne sont pas destinées à remplacer le jugement d'une personne compétente ou sa connaissance des normes fédérales ou nationales.

⚠ ATTENTION! Il est nécessaire de comprendre les définitions des personnes qui travaillent à proximité des risques de chute ou qui peuvent y être exposées.

⚠ AVERTISSEMENT! L'utilisation de l'équipement dans des applications non prévues peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Maximum 1 dispositif de fixation par point de connexion.

Ne modifiez pas l'équipement.

Les conditions du lieu de travail, y compris, mais sans s'y limiter, les produits chimiques corrosifs, les décharges électriques, les objets ou bords tranchants, les machines, les flammes/la chaleur élevée, les surfaces abrasives ou inégales, l'exposition aux UV et les conditions météorologiques sévères ou prolongées, doivent être évaluées par une personne compétente avant que l'équipement de protection contre les chutes ne soit sélectionné. La présence d'un de ces éléments peut avoir des conséquences négatives sur le rendement du produit ou sa durée d'utilisation.

L'analyse du lieu de travail doit prévoir les endroits où les travailleurs exerceront leurs fonctions, les itinéraires qu'ils emprunteront pour se rendre à leur travail et les risques de chute potentiels et existants auxquels ils peuvent être exposés. L'équipement de protection contre les chutes doit être choisi par une Personne compétente. Le choix doit tenir compte de toutes les conditions de travail potentiellement dangereuses. Tous les équipements de protection contre les chutes doivent être achetés neufs et non utilisés.

Les systèmes de protection contre les chutes doivent être sélectionnés et installés sous la supervision d'une personne compétente, et utilisés de manière conforme. Les systèmes de protection contre les chutes doivent être conçus de manière à être conformes à toutes les réglementations fédérales, nationales et de sécurité. Les forces appliquées aux ancrages doivent être calculées par une personne compétente.

Les harnais et les connecteurs choisis doivent être conformes aux instructions du fabricant, et être compatibles en taille comme en configuration. Les crochets, mousquetons et autres connecteurs doivent être choisis et mis en œuvre avec le souci de la compatibilité. Tout risque de déverrouillage involontaire doit être éliminé. Tous les crochets et mousquetons doivent être à verrouillage et fermeture automatiques, et ne jamais être accrochés les uns aux autres.

Une procédure de sauvetage planifiée en cas de chute est requise. Le plan de sauvetage doit être spécifique au projet. Le plan de sauvetage doit permettre aux employés d'assurer eux-mêmes leur sauvetage, ou fournir un moyen alternatif pour leur sauvetage rapide afin de réduire le temps de suspension après la chute. Rangez les équipements de secours dans un endroit facilement accessible et clairement indiqué.

La formation des Personnes autorisées à monter, démonter, inspecter, entretenir, stocker et utiliser correctement l'équipement doit être assurée par une Personne compétente. La formation doit inclure la capacité à identifier les risques de chute, à réduire au minimum la probabilité d'une chute et à utiliser correctement les systèmes individuels d'arrêt de chute.

N'utilisez JAMAIS d'équipement de protection contre les chutes, quel qu'il soit, pour suspendre, soulever, soutenir ou hisser des outils ou des équipements, à moins qu'il ne soit explicitement certifié pour une telle utilisation.

Les équipements soumis à des forces d'arrêt de chute doivent être immédiatement mis hors service.

L'âge, la condition physique et l'état de santé peuvent avoir des conséquences graves pour le travailleur en cas de chute. Consultez un médecin en cas de doute sur la capacité d'un utilisateur à résister et à absorber en toute sécurité les forces d'arrêt des chutes ou à effectuer le réglage de l'équipement. Les femmes enceintes et les mineurs NE DOIVENT PAS utiliser cet équipement.

Des dommages corporels peuvent survenir même si l'équipement de sécurité antichute fonctionne correctement. Une suspension prolongée après une chute peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Utilisez les sangles anti-trauma pour réduire les effets des traumatismes subis pendant la suspension.

Étiquettes

Voir l'image, pages 9.

1

Système d'extension d'échelle Safe-T

AVERTISSEMENT Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme point d'ancrage. Ne vous attachez JAMAIS à une quelconque partie de ce système.

Brevet américain n° D537958 | 7.322.442B2
| 5.941.343

2

AVERTISSEMENT

Lisez les instructions fournies avant utilisation. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Ne modifiez jamais le produit.

Installez les extensions de montant avec l'échelle posée au sol. Serrez les boutons aussi fermement que possible pour éviter que les extensions de montants ne tombent. Placez les extensions de montants en orientant les boutons vers le grimpeur. Positionnez l'échelon supérieur de l'échelle au niveau de la ligne de toiture.

Lors de l'abaissement de la section coulissante, ne laissez jamais les extensions de montants entrer en contact avec la section inférieure de l'échelle afin d'éviter que les extensions ne tombent. Ne laissez pas les extensions de montants entrer en contact des câbles électriques.

Inspectez le système avant chaque utilisation et mettez-le hors service s'il est endommagé.

Lisez toutes les consignes de sécurité figurant sur l'échelle.

Testé aux États-Unis. Fabriqué en Malaisie.

90764 Rév. C - 2

3

Guardian

Installez la barrière d'échelle Safe-T à cet emplacement.

90264 - C

Inspection

Avant CHAQUE utilisation, inspectez le système d'extension d'échelle Safe-T pour détecter les éventuelles déficiences, y compris, sans s'y limiter: corrosion, déformation, piqûres, bavures, surfaces rugueuses, arêtes vives, fissures, rouille, accumulation de peinture, échauffement excessif, modifications, coutures rompues, effilochage, ainsi que les étiquettes manquantes ou illisibles **Mettez IMMÉDIATEMENT le système d'extension d'échelle Safe-T hors service si vous constatez des défauts ou des dommages, ou si le système a subi les efforts d'un arrêt de chute.**

Veillez à ce que la zone de travail concernée soit exempte de tout dommage, notamment, mais sans s'y limiter, débris, pourriture, rouille, dégradations, fissures et matières dangereuses. Assurez-vous que la zone de travail supporte les charges minimales spécifiques à l'application définies dans le présent manuel. La zone de travail DOIT être stable.

Au moins tous les 12 mois, une personne compétente autre que l'utilisateur doit inspecter l'ancrage.

Voir le journal d'inspection à la page 10.

Les inspections DOIVENT être consignées dans le journal d'inspection figurant dans le manuel d'instructions et sur l'étiquette de la grille d'inspection de l'équipement. La personne compétente doit apposer ses initiales dans la case correspondant au mois et à l'année de l'inspection.

Lors de l'inspection, tenez compte de toutes les applications et de tous les risques auxquels le harnais a été soumis.

La durée de vie du produit est indéfinie tant qu'il passe avec succès les inspections de la personne compétente avant son utilisation.

Ce journal d'inspection doit être spécifique à un système d'extension d'échelle Safe-T. Des journaux d'inspection distincts doivent être utilisés pour chaque système d'extension d'échelle Safe-T. Tous les journaux d'inspection doivent être visibles et accessibles à tous les utilisateurs à tout moment. Si l'équipement ne satisfait pas aux exigences de l'inspection, il doit être mis au rebut immédiatement.



USA

607 East Sam Houston Parkway South
Suite 800
Pasadena, TX 77503
800 466 6385
customer.service@guardianfall.com

CANADA

580 Notre Dame Avenue, Unit 16
Sudbury, ON
P3C 5L2
800 466 6385
customer.service@guardianfall.com

WARRANTY: Guardian warrants to Buyer that all products are free from defects in material, workmanship, and design (if a Supplier-responsible design), however this warranty does not cover conditions resulting from normal wear and tear, neglect, abuse, accident or otherwise. Guardian's obligations under this warranty apply for the lifetime of the products and are limited to the replacement of product only. This warranty is not transferable to any other Guardian service and does not apply to product that is resold after having been put into service. No other person, firm, entity, or the like is authorized to assume or assign for Guardian any other liability in connection with the sale or use of Guardian's products. Furthermore, this warranty is void if any product is changed or altered in any way, or if the product is used in a manner other than for which it is intended. There are no implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, which are specifically disclaimed.